

Instructions de montage

pour

Opérateur de porte
SORETEX

Rétablir

en

TSG

Historique des versions

N°	Version	Status	Traité par
1	1.0	10.11.15	RAU
2	1.1	02.12.15	JE
3	1.2	02.01.20	CSA



Fordern Sie die Umbauanleitung **auf Deutsch** an, indem Sie den QR Code einscannen.



Get the operating instruction **in English** by scanning the QR code.

Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH
Wilmsberger Weg 8
48565 Steinfurt
Germany

Tel.: +49 (2552) 92 7 91 0

www.lul-ing.de
info@lul-ing.de

© 2020 Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH Tous les droits réservés

Ce manuel et le produit décrit ici sont protégés par les droits d'auteur de **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** et ses fournisseurs. Conformément aux lois du droit d'auteur, ce manuel ne peut être copié ou imprimé sans l'autorisation écrite de **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH**, sauf pour l'usage du produit ou pour faire des copies pour sa propre utilisation. Toutefois, cette exonération ne s'applique pas aux copies qui sont créées par des tiers ou vendues à eux. Cependant, tout le matériel acheté (avec toutes les copies) vendus à des tiers, être remis ou prêt mis à disposition. Conformément aux dispositions de la Loi, la traduction de ce manuel est également par définition une copie.

Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH décline toute responsabilité sur le contenu de ce manuel. Il décline toute action en justice, quel que soit le motif. **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** n'est pas responsable d'erreur dans ce manuel ni des dommages indirects ou consécutifs ni des performances lors de l'utilisation. **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.

Fichier : 1.20.91979_Umbauanleitung_Soretex_auf_TSG_V1.2_fr.docx
 Date d'impression : 02/01/2020 15:33:00

Sommaire

1	Informations général	4
1.1	Instructions de montage	4
1.2	Les droits de fournisseur	4
1.3	Remarque dans l'instruction de montage	4
1.4	Personnel qualifié selon VDE 0105 ou lois nationales	4
1.5	Exigences du personnel	4
1.6	Explication des symboles	5
2	Prendre mesure	6
3	Avantages	6
4	Outillage nécessaire	6
5	Instructions de montage	7
6	Images	8
7	Contact	13

1 Informations général

1.1 *Instructions de montage*

Ce manuel devrait vous aider à installer et régler l'opérateur de porte TSG et à mettre en service ses composants. Ce manuel contient des informations importantes pour installer correctement et en toute sécurité le TSG, appareil de commande de la porte pour la mise en service. Cette notice est destinée pour les étapes de montage mécanique. Le raccordement électrique, la mise en service et le réglage du TSG ne sont pas inclus dans cette instruction.

1.2 *Les droits de fournisseur*

Pour ce dossier technique, nous nous réservons tous les droits. Sans notre accord préalable, il est interdit de copier, mettre à la disposition des tiers ou autrement utiliser sans autorisation. Pour toute modification, vous devez avoir notre autorisation recevoir par écrite préalable.

1.3 *Remarque dans l'instruction de montage*

Observer impérativement toutes les remarques dans la notice de montage.

1.4 *Personnel qualifié selon VDE 0105 ou lois nationales*

Les personnels qualifiés sont les personnes qui du fait de leur formation, de leur expérience, ont reçu un enseignement qui connaissent les normes, les règlements de prévention des accidents. Ils ont été désignés par les responsables de l'usine pour effectuer le travail nécessaire.

1.5 *Exigences du personnel*

Respectez la loi en vigueur dans ce manuel pour la sécurité et la prévention des accidents. Le personnel responsable des installations doit assurer de la sécurité:

Seul le personnel qualifié peut intervenir sur l'opérateur de porte TSG.

- L'ensemble du personnel qui travaille sur l'opérateur de porte TSG doit connaître tous les avertissements et les mesures qui sont mentionnés dans la présente spécification pour l'installation, l'utilisation et le fonctionnement de l'opérateur de porte TSG. Le personnel non-qualifié est absolument interdit de travailler sur l'opérateur de porte TSG.
- Le personnel doit avoir les connaissances de premiers secours ainsi savoir où sont situés les locaux de services d'urgence.

1.6 Explication des symboles



AVERTISSEMENT:

Danger qui peut provoquer des blessures corporelles graves ou mortelles.



ATTENTION:

Danger qui peut provoquer des blessures légères. Ce symbole peut aussi prévenir de dommages matériels possibles.



INFO:

Conseils et autres informations utiles.

2 Prendre mesure

Remplacement de l'opérateur de porte Soretex par un **opérateur de porte TSG**  **Langer & Laumann Ing. Büro GmbH.**

3 Avantages

- Très économique avec un prix très avantageux.
- Remplacement facile et rapide d'une commande électronique et moteur défectueux contre un TSG de  **Langer & Laumann Ing. Büro GmbH.**
- **Peu** des pièces mécaniques nécessaires.
- Toutes les pièces nécessaires sont incluses dans un Kit pré à installer.
- Le remplacement se réaliser **très rapidement** et **facilement**.
- Le câblage électrique peut être réalisé par des installateurs peu expérimentés.
- Réglages des paramétrages **sans aucune terminal (Key-Pad)** nécessaire, tous les paramètres peuvent être facilement régler avec une molette dans l'appareil.
- Le **calibrage est très facile**.
- Les nombreux kits et les pièces détachées sont dispo en stock de  **Langer & Laumann Ing. Büro GmbH.**

4 Outillage nécessaire

Forets à métaux 6, 9, 11 mm

Clés à fourche de 8, 10, 13, 17 mm de diamètre

Tournevis

Pince coupante

5 Instructions de montage



INFO :

Les étapes de montage indiquées ci-après sont de simples recommandations. Cette liste n'est en aucun cas exhaustive.

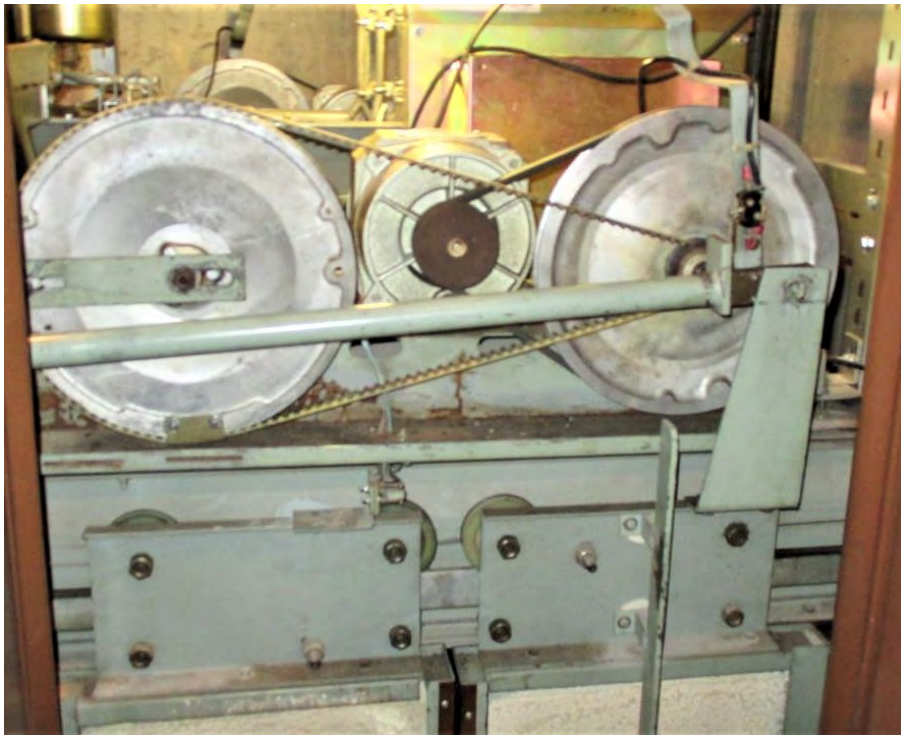
1. Démontage du l'entraînement existante.
2. Le montage des plaques (support) de base sur la cabine.
3. Montage du l'entraînement TSG sur une des angles (support).
4. Installation de la poulie TSG avec le système de serrage sur l'angle (support).
5. Fixation des butées de fin course (tampons).
6. Montage des supports de vantaux.
7. Montage de l'ensemble d'entraînement TSG et l'unité de poulie sur la plaque (support) de base. L'unité de TSG sont possible monter soit sur le côté gauche ou droit de l'opérateur de porte (quelle que soit la sens d'ouverture de porte).
8. Mise en place de la courroie crantée TSG. Le système du verrou de la courroie doit être sur la hauteur de la courroie crantée ou l'engrenage (aligné). Tension de courroie à l'aide de la station de serrage.
9. Contrôle le passage (course). Le support du vantail de porte doit être atteindre le butée d'extrémité, lorsque la porte est complètement fermée ou ouverte.
10. Installez le contact de sécurité.
11. En car d'une porte à ouverture centrale, doit être installé un deuxième contact de sécurité de telle sorte que les deux portes sont interrogés.
12. Calibrage électronique du TSG. Il faut noter, que tant dans la position ouvert et fermée, existe une d'arrêt (butée) fixe. Pour plus amples mise en service et le raccordement électrique est réalisé à ce point, voir notre mode d'emplois du TSG.



INFO:

Il est utile de vérifier la position exacte de la courroie crantée et l'arrêt de fin course (tampon) avant le montage des composants ou l'assemblages.

6 Images



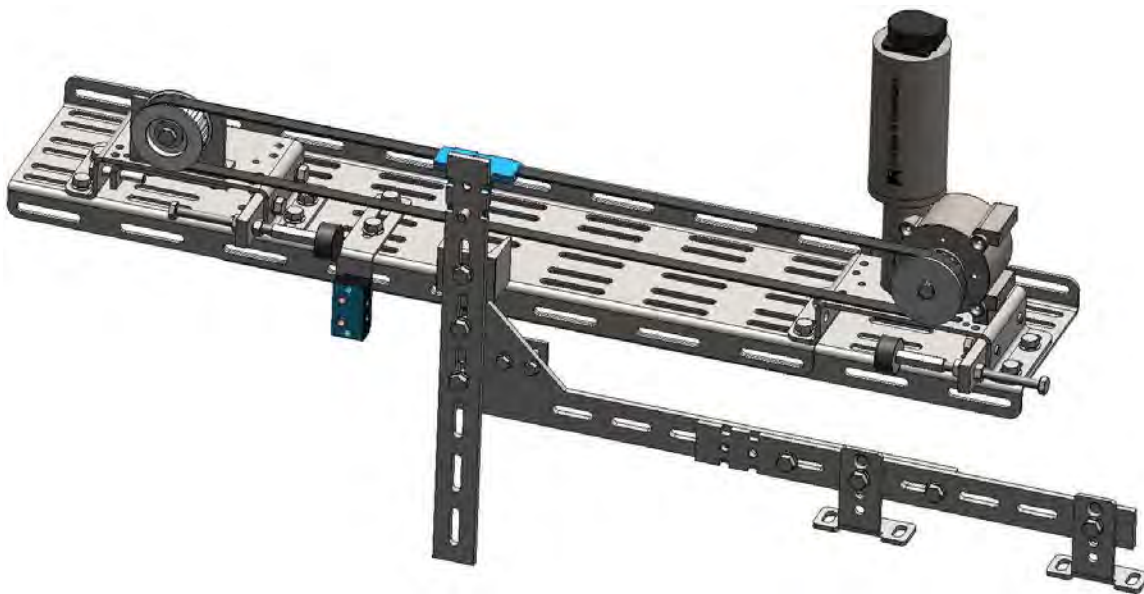
Img. 1: Opérateur de porte Soretex original



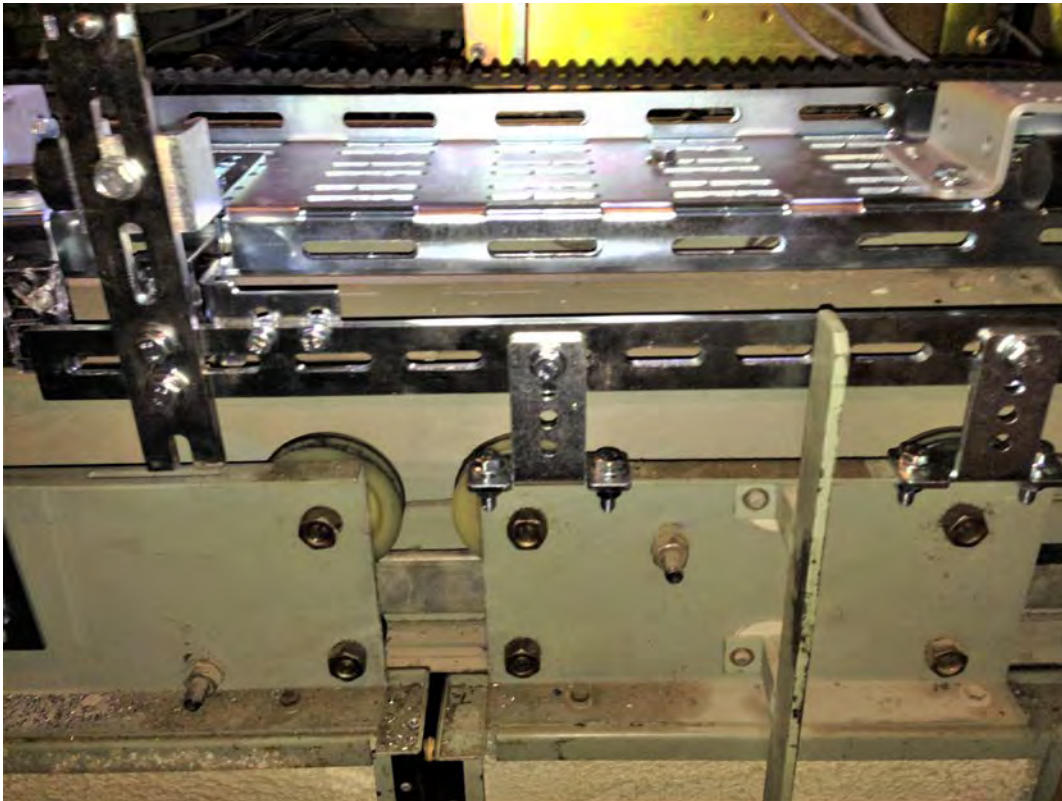
Img. 2: Démontage du moteur Soretex



Img. 3: Cabine sans moteur



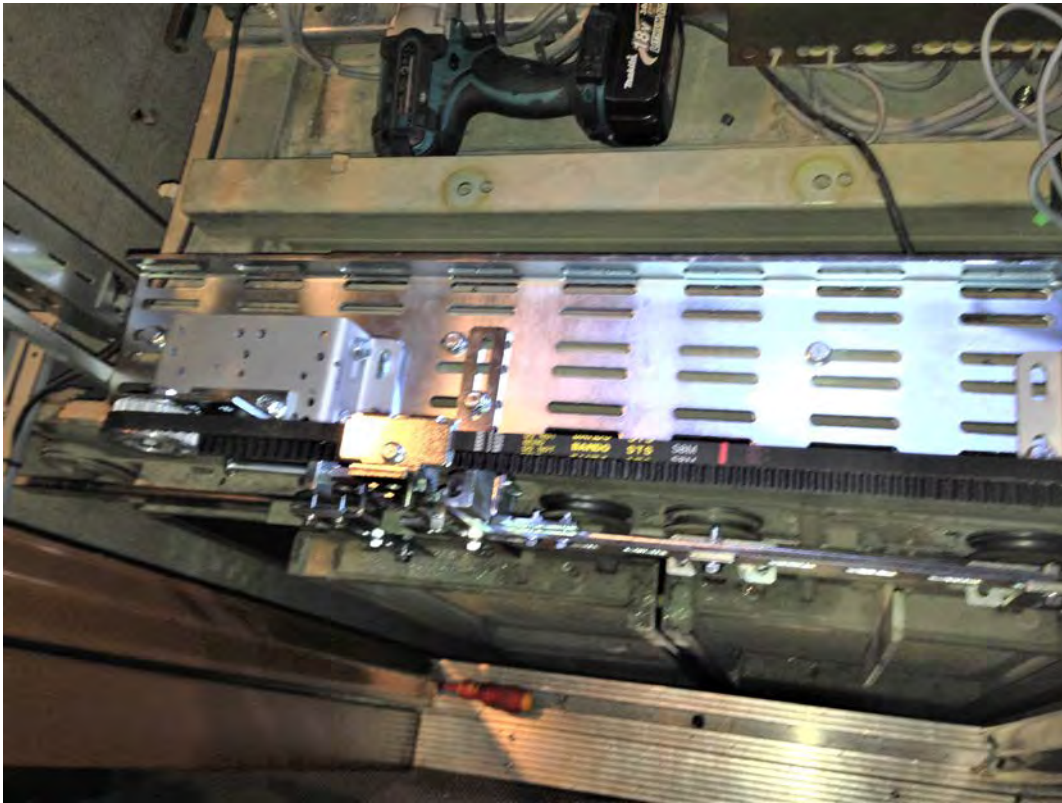
Img. 4: Kit de remplacement Soretex



Img. 5: Le support de vantail de l'avant



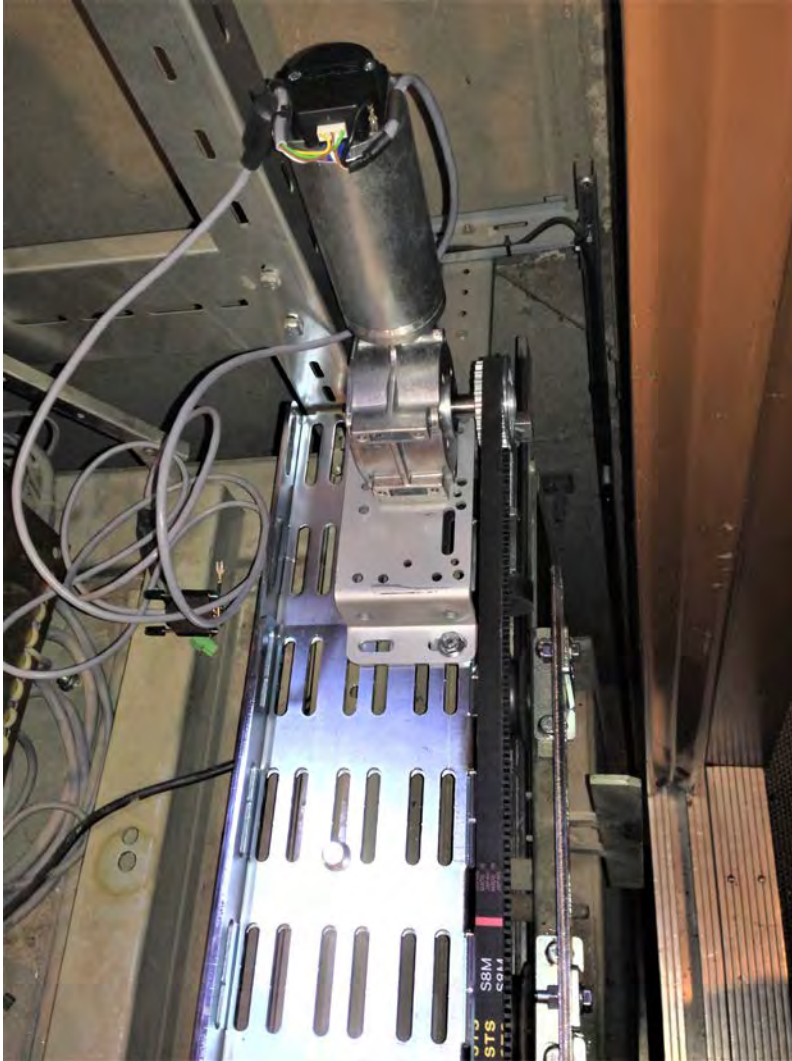
Img. 6: Le support de vantail de l'avant



Img. 7:TSG poulie



Img. 8:TSG poulie



Img. 9: TSG ensemble d'entraînement par le haut



Img. 10: TSG ensemble d'entraînement par le haut

7 Contact

Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH
Wilmsberger Weg 8
48565 Steinfurt
Germany

Tel.: +49 (2552) 92 7 91 0

www.lul-ing.de
info@lul-ing.de